



Ohne Grenzen. Bez granic.

9. maja Frankfurt (Oder) - Słubice Mai EUROPATAG DZIEŃ EUROPY

Europäische Begegnungen in der Doppelstadt
Europejskie spotkania w Dwumieście

2019

PROGRAMM AUF DEUTSCH



www.frankfurt-slubice.eu

Schirmherrschaft:



Patronat Honorowy Marszałek
Województwa Lubuskiego
Elżbiety Anny Polak



WOJEWODA LUBUSKI
WŁADYSŁAW DĄCZAK



BB-PL
INTERREG V-A
2014-2020



Europejski Fundusz
Regionalny

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Regionalny

Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen!
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać siłę stron

Partner:



EUROPA-UNIVERSITÄT
VIADRINA
FRANKFURT (ODER)

9:00 – 10:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Feierliche Eröffnung

Festakt zur Eröffnung des 9. Europatages mit Grußworten der Schirmherren und der Europahymne, gespielt vom Brandenburgischen Staatsorchester Frankfurt. Anmeldung erforderlich.

🌐 frankfurt-slubice.eu

DISKUSSIONEN

9:00 – 17:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Simulation einer Sitzung des Europäischen Parlaments: „Zukunft der EU“

Europa befindet sich in stürmischen Zeiten. Mit dem Brexit droht der EU zum ersten Mal der Austritt eines Mitgliedes. Angesichts welcher Zukunftsfragen sollte die EU bei ihrem Weg bleiben, wo sind Änderungen der Strategie oder die Reform von Institutionen erforderlich? Simulation für 70 deutsche und polnische Schülerinnen und Schüler, bei der sie die Gelegenheit haben, europäische Politik und parlamentarische Abläufe in der Praxis hautnah zu erleben. Anmeldung nicht mehr möglich.

16:00 – 17:00

Öffentliche Plenardebatte

🌐 frankfurt-slubice.eu, edic-ffo.euroregion-viadrina.de,
europedirect-zielonagora.lubuskie.uw.gov.pl, jeb-bb.de

16:00 – 18:00

Friedenskirche
Schulstr. 4a

Grenzgespräch: Von der christlichen Verantwortung für den Frieden.

80 Jahre nach dem Überfall auf Polen.

Es diskutieren Geistliche aus Deutschland und Polen: Bischof Dr. Markus Dröge, Erzbischof Dr. Heiner Koch (Berlin), Erzbischof em. Henryk Muszyński – Senior Primas Polens (Gnieszno), Bischof Tadeusz Lityński (Zielona Góra), Bischof Waldemar Pytel (Wrocław) und Generalsuperintendentin Theresa Rinecker (Görlitz).

18:00 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst mit Predigt von Bischof Dr. Dröge

🌐 arle-ffo.de, oec-ff.de, parakletos24.com

16:15 – 17:45

Ziegenwerder

Europäisches Picknick und Austausch

Packt eure Picknickkörbe und lasst uns zusammenkommen, um kulinarisch das europäische Fortbestehen und Zusammenwachsen zu zelebrieren. Diskutiert mit uns auf dem Ziegenwerder über den Erhalt der Europäischen Union. Die Ergebnisse werden gesammelt und beim Unithea-Festival (26.-30.06.) präsentiert.

🌐 facebook.com/FestivalUnithea/

17:00 – 19:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Sitzung der Gemeinsamen Stadtverordnetenversammlung

Öffentliche Sitzung der Gemeinsamen Stadtverordnetenversammlung von Frankfurt (Oder) und Slubice, Diskussion und Beschluss des Frankfurt-Slubicer Handlungsplans 2020-2030 mit Visionen und Zielen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

🌐 frankfurt-slubice.eu

20:00 – 22:00

Stuck e.V.
Lindenstr. 7

Was bedeutet es, EuropäerIn zu sein?

Welche Möglichkeiten, Chancen und Pflichten gehen mit der EU-Bürgerschaft einher? Macht die EU das Leben leichter oder schwerer? Was bedeutet es für die Bewohner und Bewohnerinnen, in einer Doppelstadt zu leben? Eine öffentliche Debatte für alle Interessierten mit Input von Moritz Fessler, akademischer Mitarbeiter der Europa-Universität Viadrina.

asta-viadrina.de



KUNST, THEATER, TANZ

10:00 – 11:30

12:30 – 14:00

Brandenburgisches Landesmuseum
für moderne Kunst
Packhof, Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Str. 11

Lebendiger Comic

Hier wird Kunst lebendig! Schlüpft mithilfe unseres 3D-Comicrahmens und individuellen Sprechblasen in die Rolle eines Comic-Helden und fotografiert euren eigenen Comic. Workshops für Schüler ab 9 Jahren.

Eintritt pro Schüler: 3,00 €. Anmeldung erforderlich.

blmk.de

10:30 – 12:00 – Kinder und Jugendliche

14:00 – 15:30 – Studierende und Erwachsene

Modernes Theater Oderland
Ziegelstraße 28A

Schauspiel-Grundlagen für alle

Im Workshop können sich Kinder (ab 8 Jahren), Jugendliche

und Erwachsene, Spielbegeisterte und Neugierige intensiv mit sich selbst sowie der Arbeit eines Schauspielers auseinandersetzen.

Es werden Grundlagen des schauspielerischen Handwerkszeugs und des phantasievollen Gestaltens vermittelt.

Anmeldung erforderlich.

theater-oderland.de

11:00 – 12:00

15:00 – 16:00

Studio Art Garage
Żeromskiego 2

Streetart in der Doppelstadt

Entdecke die Kunst der Streetart! Während des Workshops lernen wir die Geheimnisse der Malerei mit Hilfe der Schablonenmethode und Spray kennen. Seid kreativ und gestaltet Eure ganz individuelle Collage! Workshops für Jugendliche ab 15 Jahren. Anmeldung erforderlich.

facebook.com/artgarage69100/

18:00 – 19:00

Medienkomplex
Große Scharnstr. 8a

Hip-Hop an der Grenze

Aufführung des mehrsprachigen Musikstücks „Hip Hop an der Grenze“ mit Jugendlichen aus Deutschland und Polen. Das Musikstück wurde im Rahmen einer Workshopreihe bei dem ART | an der Grenze | na granicy erarbeitet.

art-an-der-grenze-ffo.weebly.com

18:30 – 20:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Deutsch-polnischer Tanzkurs

Tanzkurs für alle! Beim Erlernen und Ausprobieren von traditionellen Tänzen besteht die Möglichkeit, die deutsche und polnische Kultur besser kennenzulernen.

fsrkuwi-viadrina.weebly.com



WORKSHOPS

10:00 – 17:00

Europe Direct Informationszentrum
Lindenstr. 5

Tag der offenen Tür

Tag der offenen Tür mit Werkstattgespräch über die Zukunft der EU nach den Europawahlen.
Veranstaltung für alle Interessierten.

🌐 edic-ffo.euroregion-viadrina.de

10:00 – 12:00

cityTreff bez granic
Slubicer Str. 8

Study smart, not hard

Endlich lernen, wie man lernt! In diesem Workshop für Jugendliche (ab der 10. Klasse) werden effektive Methoden zum Lesen und Schreiben vermittelt. Es wird gezeigt, wie das Lernen zum Kinderspiel wird. Anmeldung erforderlich.

🌐 arle-ffo.de

12:00 – 14:00

Europa-Universität Viadrina
Große Scharnstr. 59
Hauptgebäude, Raum HG 104

Grenzeuropa in der Doppelstadt. Wo werden die Grenze und Europa in Frankfurt und Slubice sichtbar?

In einem interaktiven Workshop mit Schülern (ab 15 Jahren) und Bürgern aus der Doppelstadt wird gemeinsam der Frage nachgegangen, an welchen Orten der Grenzstadt Europa erfahrbar wird.

Einem einleitenden Impulsvortrag folgen Bilderrätsel und Diskussionsrunden sowie ein Simulationsspiel „Ein Tag mit der Grenze“. Anmeldung erforderlich.

🌐 borders-in-motion.de

🌐 europa-uni.de

14:00 – 15:00

15:00 – 16:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Ziga-RETTE-mich

Während des Workshops haben die Teilnehmenden (ab 15 Jahren) die Möglichkeit, im Chemielabor eine Reihe von Experimenten zu den Auswirkungen des Aktiv- und Passivrauchens durchzuführen. Anmeldung erforderlich.

🌐 liceum.amu.edu.pl

14:00 – 16:00

cityTreff bez granic
Slubicer Str. 8

Multimediaberatung. „Das Internet: Chancen und Gefahren der digitalen Welt“

Nicht den Anschluss verlieren - sicher durch die Onlinewelt! Die Bedienung des Smartphones wird durch einen kompetenten Berater verständlich erklärt. Besonders geeignet für Senioren.

🌐 arle-ffo.de

15:00 – 16:30

verbundungshaus fforst e.V.
Forststr. 4

Crashkurs Polnisch

Es gibt keinen Grund, Angst vor der polnischen Sprache zu haben. Diese Angst ist unbegründet.

Nach dem Workshop sollen polnische Wörter endlich keine Zungenbrecher mehr sein. Es werden Grundkenntnisse zur Verständigung auf Polnisch in Alltagssituationen vermittelt. Durchgeführt von GFPS e.V.

🌐 facebook.com/GFPS-Stadtgruppe-FrankfurtOder-und-Slubice-140314



WETTBEWERBE UND SPIELE

9:00 – 10:00
10:30 – 11:30

Kleist Museum
Faberstr. 6-7

Spiele verbindet!

Spiele aus vergangenen Jahrhunderten

Deutsche und polnische Schüler spielen gemeinsam historische Spiele. Nach einer kurzen Einstimmung auf das Thema werden die Karten gemischt, die Würfelbecher geschüttelt und die Gänse beginnen beim Gänsepiel ihren Wettlauf um den Sieg. Spielstunde für 2.-12. Klassen. Eintritt pro Schüler: 1,00 €. Anmeldung erforderlich.

🌐 kleist-museum.de

11:00 – 13:00

Collegium Polonicum,
Kościuszki 1

Quiz-Wettbewerb „Polen und Ślubice in der EU“

Wettbewerb für Schülerinnen und Schüler im Alter von 14 bis 16 Jahren, die sich mit der Integration Polens in der EU, der Mitgliedschaft und der Rolle von Polen und Ślubice in der EU sowie den EU-Institutionen beschäftigen wollen. Die Veranstaltung findet ausschließlich in polnischer Sprache statt. Anmeldung erforderlich.

🌐 liceum.amu.edu.pl

17:00 – 19:00

Kleist Museum
Faberstr. 6-7

Spiele verbindet!

Spiele aus vergangenen Jahrhunderten

Spielesachmittag und gegenseitiges Kennenlernen in der deutsch-polnischen Doppelstadt. Wir bieten gesellige Spiele an, die schon zu Kleists Zeiten für kurzweilige Stunden sorgten. Eintritt pro Person: 2,00 €. Anmeldung wünschenswert, aber nicht Bedingung!

🌐 kleist-museum.de



DOPPELSTADT ERKUNDEN

9:00 – 14:00

Start: Collegium Polonicum
Kościuszki 12

Mit dem Internationalen Bund (IB) auf Tour

Eine Fahrradtour unter dem Motto „Menschsein stärken“. Vom Collegium Polonicum geht es via Güldendorfer Straße und Mühlenweg zum Südring 59. Anschließend findet am Standort des Internationalen Bundes eine deutsch-polnische Begegnung mit Musik und erlebnisreichen Aktionen statt, um unsere sozialen, personalen und interkulturellen Kompetenzen zu stärken.

🌐 internationaler-bund.de/standort/207501/

10:00 – 12:00

Deutsch-Polnische Tourist Information
Große Oderstr. 29, Bofrashaus

Geteilte Stadt, vereinte Stadt – Führung zum Europatag

Geführter Stadtrundgang (zweisprachig) durch die Innenstadt von Frankfurt (Oder) mit den wichtigsten und spannendsten Informationen zur europäischen Doppelstadt. Auf der Tour wird es um die Stadtgeschichte gehen - von der Entstehung bis zur heutigen Europäischen Modellstadt. Dabei liegt der Fokus auf der Besonderheit der Teilung, dem Zusammenwachsen der Stadt und der Entwicklung der Frankfurt-Ślubice Beziehungen. Die Tour endet auf der Dachterrasse des Collegium Polonicum in Ślubice.

Start: 11:00 Uhr an der Tourist Information.

Anmeldung erforderlich.

🌐 tourismus-ffo.de

14:00 – 15:00

Kleist Museum
Faberstr. 6-7

Willkommen im Kleist-Museum!

Eine Führung durch das Kleist-Museum. Was kann das Haus auch polnischsprachigen Gästen bieten? Welche Formate eignen sich über Sprachgrenzen hinaus zur Kulturvermittlung beiderseits der Oder? Welche speziellen Verbindungen gibt es zwischen Heinrich von Kleist und polnischen Institutionen? Eine Kurzführung mit anschließender gemütlicher Teestunde im Salon Kleist! Vorherige Anmeldung wünschenswert, aber nicht Bedingung!

🌐 kleist-museum.de

17:30 – 19:30

Volkshochschule Frankfurt (Oder)
Gartenstr. 1

Interaktive Stadtrallye durch Frankfurt (Oder) und Słubice

Interaktive, überraschungsreiche Erkundungstour durch das Stadtzentrum von Frankfurt (Oder) und Słubice. Unterwegs lösen wir Rätsel zu interessanten Orten in beiden Städten. Die Navigation und das Lösen der Aufgaben erfolgen mithilfe einer Smartphone-App. Start: Volkshochschule Frankfurt (Oder) - Ziel: SMOK Słubice. Zielgruppe: Erwachsene (Kinder und Jugendliche nur in Begleitung von Erwachsenen). Anmeldung erforderlich.

🌐 vhs-frankfurt-oder.de

Impressum:

Stadt Frankfurt (Oder)

Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrum
Słubicko-Frankfurckie Centrum Kooperacji

Bischofstraße 1a, 15230 Frankfurt (Oder)

mail@frankfurt-slubice.eu

Tel.: + 49 335 606985-0

+ 48 95 7372064

Fax: + 49 335 606985-17

www.frankfurt-slubice.eu

Bildquellen: pixabay.com, Streetart: © Mateusz Dobs



FEIERLICHER AUSKLANG DES EUROPATAGS

22:00

verbundungshaus fforst e.V.
Forststraße 4

PARTY

Doppelter Spaß in unserer schönen Doppelstadt!
Eine grenzüberschreitende Feier zur Begegnung der beiden Nationen mit Musik aus Polen und Deutschland im fforst e.V.

🌐 fsrkuwi-viadrina.weebly.com



VERANSTALTUNGEN RUND UM DEN EUROPATAG

5. Mai

15:00 – 16:30

Brandenburgisches Landesmuseum für
moderne Kunst
Packhof, Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Str. 11

Lebendiger Comic – interaktive Familienführung mit Workshop (deutsch/polnisch)

Deutsch-polnische interaktive Führung durch die Ausstellungsräume im Packhof für Kinder und Erwachsene (Familien), bei der Mitmachen ausdrücklich erwünscht ist. Im Anschluss werden alle selbst kreativ und setzen das Erlebte um.

🌐 blmk.de

11. Mai

19:00

Theater des Lachens
Ziegelstr. 31

Entweder WIR Albo MY

Deutsch-polnische Theateraufführung, die die Realität des Lebens in der Doppelstadt reflektiert. Die Helden befinden sich auf der Suche nach einem Gegenmittel gegen den sogenannten BorderVirus.

🌐 theaterdeslachens.de

15. Mai

18:15 – 19:45

Europa-Universität Viadrina
Logenstr. 11, Logensaal

Europa in der Doppelstadt. Reden wir! – Podiumsdiskussion im Vorfeld der Europawahlen

Diskussionsveranstaltung zur Europawahl über Zukunftsfragen Europas. Abgeordnete und Kandidaten für die Wahlen zum EU-Parlament aus Deutschland und Polen diskutieren mit Bürgerinnen und Bürgern der Doppelstadt über Bildung, grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Perspektiven des europäischen Zusammenlebens in der Doppelstadt.

🌐 rcds-viadrina.de, europa-uni.de, frankfurt-slubice.eu

17. Mai

12:00 – 18:00

Europa-Universität Viadrina
Campus vor dem Audimax-Gebäude
Logenstr. 4

Wahllokal zur U18-Europawahl in der Viadrina

Eine Woche vor den Europawahlen können Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren (auch aus Polen) mitwählen: Bei den deutschlandweiten U18-Europawahlen können sie entscheiden, welche Parteien sie ins Europäische Parlament wählen würden, wenn sie wahlberechtigt wären. Auf dem Campus der Viadrina befindet sich eins von mehreren Wahllokalen in Frankfurt (Oder).

18:00 Uhr

Wahlparty

verbundungshaus fforst
Forststraße 3-4

🌐 www.europa-uni.de / www.u18.org

17. Mai

18:00

Brandenburgisches Landesmuseum
für moderne Kunst
Packhof, Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Str. 11

Deutsch-Polnische Führung durch die Ausstellung „Aus dem Rahmen fallen...“ . Hans Georg Barber aka ATAK, Blexbolex und Anke Feuchtenberger“

Die Ausstellung zeigt graphische Werke, die über mehrteilige Serien fiktive Narrationen innerhalb von und zwischen Einzelbildern entwickeln. An Bildprinzipien und Formen von Graphic Novels angelegt, stehen die Arbeiten der drei Künstler*innen für Bildbegriffe und –formen, die zwischen Kunst und Comic oszillieren.

Eintritt: Kinder frei, Erwachsene 4,00 €.

🌐 blmk.de

Frankfurt-Slubicer Perspektivwechsel

Vom 9. Mai bis 19. Juni 2019 lernen interessierte Frankfurter und Slubicer mit eintägigen Hospitationen in Partner-einrichtungen den Arbeitsalltag, die Ansprechpartner und die Aufgaben auf der anderen Oder-Seite kennen, vertiefen bestehende Kontakte oder bauen eine grenzüberschreitende Partnerschaft auf.

Anmeldung: katrin.becker@frankfurt-slubice.eu

Änderungen vorbehalten



Legende | Legenda

1. Collegium Polonicum
2. Friedenskirche
3. Ziegenwerder
4. Stuck. e.V.
5. Brandenburgisches Landesmuseum für moderne Kunst - Packhof
6. Modernes Theater Oderland
7. Studio Art Garage
8. Medienkomplex
9. Europe Direct Informationszentrum
10. cityTreff bez granic
11. Europa-Universität Viadrina, Hauptgebäude
12. verbuendungshaus fforst e.V.
13. Kleist Museum
14. Internationaler Bund
15. Deutsch-polnische Tourist Information
16. Volkshochschule Frankfurt (Oder)
17. Theater des Lachens
18. Europa-Universität Viadrina, Logensaal
19. Europa-Universität Viadrina, Campus vor dem Audimax-Gebäude



Ohne Grenzen. Bez granic.

9. maja Frankfurt (Oder) - Słubice Mai EUROPATAG DZIEŃ EUROPY

Europäische Begegnungen in der Doppelstadt
Europejskie spotkania w Dwumieście

2019

PROGRAM

JĘZYK POLSKI



www.frankfurt-slubice.eu

Patronat:



Patronat Honorowy Marszałek
Województwa Lubuskiego
Elżbiety Anny Polak



WOJEWODA LUBUSKI
WŁADYSŁAW DĄCZAK



BB-PL
INTERREG V-A
2014-2020



Europejski Fundusz
Regionalny

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Regionalny

Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen!
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać siłę stron

Partnerzy:



EUROPA-UNIVERSITÄT
VIADRINA
FRANKFURT (ODER)

9:00 – 10:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Uroczyste otwarcie

Inauguracja dziewiątego Dnia Europy przy hymnie Unii Europejskiej w wykonaniu Brandenburskiej Orkiestry Państwowej z Frankfurtu nad Odrą oraz powitanie przez patronów honorowych. Wymagane zgłoszenie.

🌐 frankfurt-slubice.eu

DYSKUSJE

9:00 – 17:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Symulacja Posiedzenia Parlamentu Europejskiego: „Przyszłość UE”

Unia Europejska znajduje się w przełomowym okresie. Z racji grożącego Brexitu, UE stoi po raz pierwszy w obliczu utraty jednego z członków. W odniesieniu do tych wyzwań nasuwa się pytanie, gdzie konieczne są zmiany strategii lub reformy instytucjonalne? Symulacja Posiedzenia Parlamentu Europejskiego dla 70 polskich i niemieckich uczniów, podczas której uczniowie dowiedzą się, jak w rzeczywistości działa polityka europejska i poznają przebieg Posiedzenia PE w praktyce (rekrutacja zakończona).

16:00 – 17:00

Deбата plenarna z udziałem publiczności

🌐 frankfurt-slubice.eu, edic-ffo.euroregion-viadrina.de, europedirect-zielonagora.lubuskie.uw.gov.pl, jeb-bb.de

16:00 – 18:00

Friedenskirche
Schulstr. 4a

Rozmowa na granicy: O chrześcijańskiej odpowiedzialności za pokój.

80 lat po napaści na Polskę

Dyskusja z udziałem duchownych z Polski i Niemiec: ks. abp. seniora Henryka Muszyńskiego (Gniezno), ks. bp. Tadeusza Lityńskiego (Zielona Góra), ks. bp. Waldemara Pytla (Wrocław), Theresy Rinecker – Superintendent generalnej kościoła ewangelickiego Berlina, Brandenburgii i śląskich Górnych Łużyc (Görlitz), ks. bp. Markusa Dröge’a i ks. abp. Heinera Kocha (Berlin).

18:00

Nabożeństwo ekumeniczne, kazanie wygłosi ks. bp. Markus Dröge

🌐 arle-ffo.de, oec-ff.de, parakletos24.com

16:15 – 17:45

Wyspa Ziegenwerder

Rozmowy o Europie na pikniku

Pakujcie swoje kosze piknikowe i świętujcie z nami kulinarnie przynależność do Unii Europejskiej i jej wspólny rozwój. Pośród natury na Wyspie Koziej porozmawiajmy o przyszłości Unii Europejskiej. Wyniki dyskusji zostaną zaprezentowane na Festiwalu Unithea (26 – 30.06.).

🌐 facebook.com/FestivalUnithea/

17:00 – 19:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Wspólna Sesja Obu Rad Miejskich Frankfurtu nad Odrą i Słubic

Publiczna Wspólna Sesja Obu Rad Miejskich Frankfurtu nad Odrą i Słubic. Dyskusja i uchwała dotycząca Słubicko-Frankfurckiego Planu Działania 2020-2030, zawierającego wizję i cele współpracy transgranicznej.

🌐 frankfurt-slubice.eu

20:00 – 22:00

Stuck e.V.
Lindenstr. 7

Co znaczy być Europejczykiem?

Jakie możliwości, szanse i obowiązki są związane z obywatelstwem UE? Czy UE ułatwia czy utrudnia życie? Co oznacza życie w Dwumieście dla jego mieszkańców? Dyskusja dla wszystkich zainteresowanych z wprowadzeniem Moritza Fesslera, pracownika akademickiego Uniwersytetu Europejskiego Viadrina.

🌐 asta-viadrina.de



SZTUKA, TEATR, TANIEC

10:00 – 11:30

12:30 – 14:00

Brandenburgisches Landesmuseum
für moderne Kunst
Pachhof, Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Str. 11

Żywy komiks

Sztuka ożywa dzięki Wam! Stwórz własny komiks przy użyciu trójwymiarowych ram komiksowych, chmurek i fotografii i zostań jego bohaterem. Warsztaty dla uczniów (od 9 lat). Wstęp 3,00 € za ucznia. Wymagane zgłoszenie.

🌐 blmk.de

10:30 – 12:00 – dzieci i młodzież

14:00 – 15:30 – studenci i dorośli

Modernes Theater Oderland
Ziegelstr. 28A

Podstawy aktorstwa dla wszystkich

W ramach warsztatów dzieci (od 8 lat), młodzież, dorośli oraz wszyscy zainteresowani zapoznają się z tajnikami pracy aktora. Uczestnicy poznają podstawy technik aktorskich i kreatywnego działania. Wymagane zgłoszenie.

🌐 theater-oderland.de

11:00 – 12:00

15:00 – 16:00

Studio Art Garage
Żeromskiego 2

Street Art w Dwumieście

Odkryj sztukę Street Art! Podczas warsztatów poznasz sposób malowania obrazów metodą szablonową przy użyciu sprayu. Bądź kreatywny - zaprojektuj i stwórz swój własny, indywidualny kolaż! Warsztaty dla młodzieży od 15 lat. Wymagane zgłoszenie.

🌐 facebook.com/artgarage69100/

18:00 – 19:00

Medienkomplex
Große Scharrnstr. 8a

Hip-Hop na granicy

Przedstawienie wielojęzycznego utworu muzycznego „Hip-Hop na granicy” w wykonaniu młodzieży z Polski i Niemiec. Utwór opracowano podczas cyklu warsztatów w ramach Festiwalu ART | an der Grenze | na granicy.

🌐 art-an-der-grenze-ffo.weebly.com

18:30 – 20:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Polsko-niemiecki kurs tańca

Kurs tańca dla wszystkich! Poznaj polską i niemiecką kulturę przez taniec charakterystyczny dla danego kraju.

🌐 fsrkuwi-viadrina.weebly.com



WARSZTATY

10:00 – 17:00

Europe Direct Informationszentrum
Lindenstr. 5

Dzień otwartych drzwi

Dzień otwarty z dyskusją warsztatową na temat przyszłości UE po wyborach do Parlamentu Europejskiego.

Wydarzenie otwarte dla wszystkich zainteresowanych.

🌐 edic-ffo.eu/region-viadrina.de

10:00 – 12:00

cityTreff bez granic
Ślubicer Str. 8

Study smart, not hard

Wreszcie nauczysz się, jak się uczyć! Warsztat dla uczniów (od 15 lat) o skutecznych sposobach czytania i pisania. Dzięki udziałowi w warsztacie, nauka stanie się dla Ciebie bułką z masłem. Wymagane zgłoszenie.

🌐 arle-ffo.de

12:00 – 14:00

Uniwersytet Europejski Viadrina
Große Scharrnstraße 59
Hauptgebäude, Raum HG 104

Europa granic w Dwumieście.

Gdzie granica i Europa stają się widoczne w Ślubicach i Frankfurcie nad Odrą?

W ramach interaktywnego warsztatu dla uczniów (od 15 lat) i mieszkańców Dwumieścia, poruszona zostanie kwestia tego, gdzie w przygranicznym mieście można doświadczać Europy. Szereg łamigłówek obrazkowych, dyskusję oraz grę symulacyjną „Dzień z granicą” poprzedzi wykład wprowadzający w tematykę granicy. Wymagane zgłoszenie.

🌐 borders-in-motion.de

🌐 europa-uni.de

14:00 – 15:00

15:00 – 16:00

Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Ocal mnie przed papierosami

Podczas warsztatów dla wszystkich zainteresowanych (od 15 lat) w laboratorium chemicznym uczestnicy będą mogli przeprowadzić doświadczenia dotyczące skutków aktywnego i biernego palenia. Wymagane zgłoszenie.

🌐 liceum.amu.edu.pl

14:00 – 16:00

cityTreff bez granic
Ślubicer Str. 8

Doradztwo multimedialne.

„Internet: możliwości i zagrożenia wirtualnego świata”

Bądź na bieżąco ze smartfonem - poruszaj się bezpiecznie po świecie multimedialnych! Ekspert wyjaśnia, jak obsługiwać smartfony. Warsztat dla wszystkich zainteresowanych, szczególnie zapraszamy seniorów.

🌐 arle-ffo.de

15:00 – 16:30

verbundungshaus fforst e.V.
Forststraße 4

Język polski w mgnieniu oka

Nie ma powodu do strachu przed językiem polskim. Po warsztacie polskie słowa nie będą już więcej łamały języka. Zdobędziesz umiejętności porozumiewania się w j. polskim w życiu codziennym. Warsztat prowadzony przez GFPS e.V.

🌐 facebook.com/GFPS-Stadtgruppe-FrankfurtOder-und-Slubice-140314



KONKURSY WIEDZY I GRY

9:00 – 10:00

10:30 – 11:30

Muzeum Kleista
Faberstr. 6-7

Zabawa łączy ludzi!

Gry i zabawy z minionych stuleci

Polscy i niemieccy uczniowie spędzą czas na wspólnej zabawie. Po krótkim wprowadzeniu do tematu, karty zostaną potasowane, kości rzucone, a uczestnicy staną do wyścigu. Zabawa dla dzieci i młodzieży od 8 do 18 lat. Wstęp: 1,00 € za ucznia. Wymagane zgłoszenie.

 kleist-museum.de

11:00 – 13:00

Collegium Polonicum,
Kościuszki 1

Konkurs wiedzy

„Polska i Słubice w Unii Europejskiej”

Rywalizacja dla uczniów w wieku 14-16 lat, na temat integracji Polski z UE, członkostwa i funkcjonowania Polski i Słubic w UE oraz instytucji unijnych. Wydarzenie w języku polskim. Wymagane zgłoszenie.

 liceum.amu.edu.pl

17:00 – 19:00

Muzeum Kleista
Faberstr. 6-7

Zabawa łączy ludzi!

Gry i zabawy z minionych stuleci

Popołudnie zapoznawcze dla wszystkich mieszkańców w polsko-niemieckim Dwumieście z gram i zabawami, które już za czasów Kleista umilały czas. Wstęp od osoby: 2,00 €. Zgłoszenie mile widziane, ale nie jest koniecznością!

 kleist-museum.de



ODKRYJ DWUMIASTO

9:00 – 14:00

Start: Collegium Polonicum
Kościuszki 1

Wycieczka rowerem z Internationaler Bund (IB)

Wycieczka rowerowa pod hasłem „Wzmacnianie ludzkości”. Trasa: Collegium Polonicum, Buschmühlenweg, Mühlenweg do Südring 59. Następnie w siedzibie Internationaler Bund odbędzie się polsko-niemieckie spotkanie przy muzyce, z możliwością udziału w warsztatach kompetencji społecznych i międzykulturowych.

 internationaler-bund.de/standort/207501/

10:00 – 12:00

Polsko-Niemiecka Informacja Turystyczna
Große Oderstr. 29, Dom Bolfrasa

Miasto podzielone i połączone - zwiedzanie z okazji Dnia Europy

Wycieczka dwujęzyczna z przewodnikiem po centrum Frankfurtu nad Odrą z najciekawszymi informacjami na temat europejskiego Dwumia. Trasa obejmuje historię miasta od jego początków aż po okres Europejskiego Modelowego Miasta w chwili obecnej. Skoncentrujemy się na specyfice podziału, rozwoju miasta i rozwoju relacji między Słubicami i Frankfurtem. Zwiedzanie zakończy się na dachu Collegium Polonicum w Słubicach. Start o godzinie 11:00 przy Polsko – Niemieckiej Informacji Turystycznej. Wymagane zgłoszenie.

 tourismus-ffo.de

14:00 – 15:00

Muzeum Kleista
Faberstr. 6-7

Witamy w Muzeum Kleista!

Oprowadzanie po Muzeum Kleista. Co muzeum oferuje także gościom z Polski? Jakie formaty wychodzą poza bariery językowe i nadają się do rozpowszechniania kultury po obu stronach Odry? Z jakimi polskimi jednostkami kultury współpracuje Muzeum Kleista? Krótkie oprowadzanie zakończone poczęstunkiem herbatą w Salonie Kleista. Zgłoszenie mile widziane, ale nie jest koniecznością!

🌐 kleist-museum.de

17:30 – 19:30

Volkshochschule Frankfurt (Oder)
Gartenstr. 1

Interaktywny rajd pieszy po Frankfurcie nad Odrą i Słubicach

Interaktywny rajd pieszy z niespodziankami po centrum Frankfurtu nad Odrą i Słubicach. Po drodze rozwiążemy zagadki dotyczące interesujących miejsc w obu miastach. Nawigacja i rozwiązywanie zadań odbywać się będzie przy pomocy aplikacji na smartfonie. Start: Volkshochschule Frankfurt (Oder) - Meta: SMOK Słubice. Grupa docelowa: dorośli (dzieci i młodzież tylko z rodzicami). Wymagane zgłoszenie.

🌐 vhs-frankfurt-oder.de

Impressum:

Stadt Frankfurt (Oder)

Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrum
Słubicko-Frankfurckie Centrum Kooperacji

Bischofstraße 1a, 15230 Frankfurt (Oder)

mail@frankfurt-slubice.eu

Tel.: + 49 335 606985-0

+ 48 95 7372064

Fax: + 49 335 606985-17

www.frankfurt-slubice.eu

Źródła obrazu: pixabay.com, Streetart: © Mateusz Dobs



ZAKOŃCZENIE DNIA EUROPY

22:00

verbundungshaus fforst e.V.
Forststr. 4,

PARTY

Podwójna zabawa w naszym pięknym Dwumieście! Transgraniczna impreza przy polskiej i niemieckiej muzyce w fforst e.V.

🌐 fsrkuwi-viadrina.weebly.com



WYDARZENIA ZWIĄZANE Z DNIEM EUROPY

5 maja

15:00-16:30

Brandenburgisches Landesmuseum
für moderne Kunst
Packhof, Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Str. 11

Żywy komiks - interaktywne zwiedzanie i warsztaty dla rodzin (po polsku i niemiecku)

Polsko-niemieckie, interaktywne zwiedzanie wystawy Brandenburgskiego Muzeum Sztuki Współczesnej w Packhof z przewodnikiem dla dzieci i dorosłych (rodzin). Następnie w ramach warsztatu uczestnicy będą mogli rozwinąć swoje kreatywne umiejętności.

🌐 blmk.de

**11 maja
19:00**

Theater des Lachens
Ziegelstr. 31

Entweder WIR Albo MY

Polsko-niemiecki spektakl teatralny odnoszący się do realiów życia w Dwumieście. Bohaterzy spektaklu wyruszają na poszukiwania antidotum na BorderVirusa.

🌐 theaterdeslachens.de

**15 maja
18:15 – 19:45**

Uniwersytet Europejski Viadrina
Logenstr. 11, Logensaal

Europa w Dwumieście. Porozmawiajmy! – Dyskusja panelowa w przededniu wyborów do Parlamentu Europejskiego

Dyskusja poprzedzająca wybory do Parlamentu Europejskiego na temat przyszłości Europy. Posłowie i kandydaci do PE z Polski i Niemiec dyskutują z mieszkańcami Dwumieścia o edukacji, współpracy transgranicznej i perspektywie współistnienia w Dwumieście.

🌐 rcds-viadrina.de, europa-uni.de, frankfurt-slubice.eu

**17 maja
12:00 – 18:00**

Uniwersytet Europejski Viadrina
Campus
Logenstr. 4

Lokal wyborczy na Viadrinie „poniżej 18-stki”

Akcja, w ramach której dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia (zapraszamy także młodzież z Polski) przed wyborami europejskimi zadecydują, które partie wybraliby do Parlamentu Europejskiego, gdyby byli uprawnieni do głosowania. Na kampusie Uniwersytetu Viadrina znajduje się jeden z lokali wyborczych we Frankfurcie nad Odrą.

18:00

Impreza wyborcza

verbundungshaus fforst
Forststr. 3-4

🌐 www.europa-uni.de / www.u18.org

**17 maja
18:00**

Brandenburgisches Landesmuseum
für moderne Kunst
Packhof, Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Str. 11

Polsko-niemieckie oprowadzanie po wystawie „Aus dem Rahmen fallen... . Hansa Georga Barber aka ATA, Blexbolex i Anke Feuchtenberger”

Wystawa prezentuje prace graficzne, które rozwijają fikcyjne narracje wewnątrz i pomiędzy poszczególnymi obrazami. W oparciu o zasady malarstwa i formy powieści graficznych, prace trzech artystów oscylują pomiędzy sztuką a komiksem.

Wstęp: dzieci gratis, dorośli 4,00 €.

🌐 blmk.de

Słubicko-Frankfurcka Zmiana Perspektywy

Od 9 maja do 19 czerwca 2019 r. zainteresowani pracownicy instytucji partnerskich ze Słubic i Frankfurtu nad Odrą mogą spędzić jeden dzień w instytucji po drugiej stronie Odry, aby zacieśnić kontakty i pogłębić transgraniczną współpracę. Wymagane zgłoszenie: katrin.becker@frankfurt-slubice.eu

Zmiany zastrzeżone